



Tâi-uân Gí-bûn Tshik-giām Tiong-sim  
 國立成功大學 台灣語文測驗中心  
 NCKU Center for Taiwanese Languages Testing

# 台語能力證書

## Tâi-gí Lîng-lîk Tsìng-su

### Certificate of Taiwanese Proficiency Test

教育部核定文號：台國（二）字第 0980083041 號  
 證書編號：2009110168 號  
 發證日期：2010 年 4 月 30 日

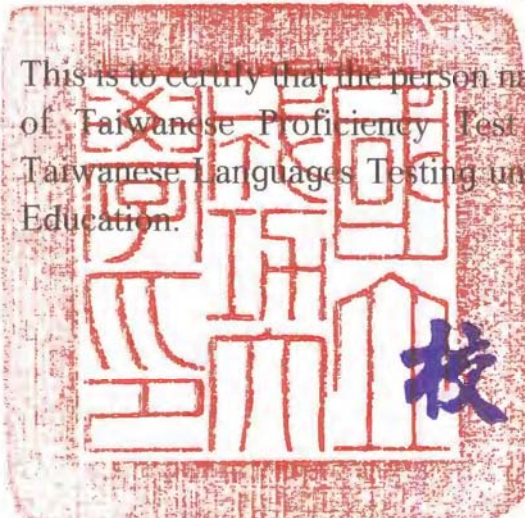
姓名：陳  
 身分證號(ID)：K  
 考試日期(Date of test)：Nov. 14, 2009  
 級數(Level)：B1 級  
 成績(Scores)：329 分

科目(Subjects)	成績(Scores)
閱讀(Reading)	132
聽力(Listening)	84
聽寫(Dictation)	48
口語(Speaking)	65
總分(Total)	329

Tī tsia tsìng-bîng tîng-bîn ê jîn-uân tsham-ka pún hâu Tâi-uân Gí-bûn Tshik-giām Tiong-sim pân-lí ê Tsuân-bîn Tâi-gí Jîn-tsìng tshik-giām, tit tìoh tîng-bîn ê sîng-tsik kap kip-sòò, tik-piát pan-huat tsit-ê tsìng-su.

茲證明上述人員參加本校台灣語文測驗中心辦理的全民台語認證測驗並獲上述的成績與級數，特頒此證書。

This is to certify that the person named above has achieved the scores and level of Taiwanese Proficiency Test administrated by the NCKU Center for Taiwanese Languages Testing under the supervision of Taiwan's Ministry of Education.



校長賴明詔

President, National Cheng Kung University

## 台語能力分級標準與考生成績總分對照表

台語能力分級認證測驗採「分級但各級數一起考」的方式。級數參考「歐洲理事會」(Council of Europe)於 1996 年公佈之語言能力分級標準 (Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment, 簡稱 CEF) 分為六級。

分級標準	考生成績總分* 成績滿分 500 分	標準說明
A1 Breakthrough 基礎級	150 < 總分 ≤ 220	Ē-tàng 了解 koh 使用簡單 ê 語詞來應用、表達 tī 日常 ê 基本需要, koh ē-tàng 紹介 ka-kī kap 別人 ê 背景資料。若是對方講話速度 khah 慢、用詞發音清楚, koh 願意提供適當 ê 協助, ē-tàng 做簡單 ê 交流。
A2 Waystage 初級	220 < 總分 ≤ 290	Ē-tàng 理解大部分 kap ka-kī 有相關 ê 語句 kap 常用語 (譬如: Ka-kī kap 家庭 ê 基本資料、買物件、當地 ê 地理環境、khang-khuê)。Tī tshiàng-tsāi 做 ê 簡單事務, ē-tàng kap 人溝通 koh 簡單、清楚 kap 人交換資訊。Ē-tàng kā ka-kī ê 背景、周圍 ê 環境、事務狀況等等, 做簡單 ê 說明。
B1 Threshold 中級	290 < 總分 ≤ 340	Tī khang-khuê 頂頭、學校、ing-siān 等等場合, tng-tiòh khah 熟 ê 事務 ê 時, 收 tiòh 清楚 koh 標準 ê 訊息了, ē-tàng 了解伊 ê 重點。Tī 目標語言地區旅遊 ê 時, ē-tàng 應付大部分會出現 ê 狀況。Tui ka-kī 熟似 á-sī 有興趣 ê 主題, ē-tàng 寫簡單 ê 短文。Ē-tàng 講出 ka-kī ê 經驗、事件、夢想、ng̤ 望 kap 志向, tui ka-kī ê 看法 hām 計畫 ē-hiáu 做簡單 ê 解釋 kap 說明。
B2 Vantage 中高級	340 < 總分 ≤ 380	Tui 具體 kap 抽象主題 ê 複雜文章, lóng ē-tàng 了解伊 ê 重點, 包含 ē-tàng 用個人專業領域來 tui 文章做技術性 ê 討論。Ē-tàng 真順 bē gāi-giòh kap 母語使用者主動對話。Ē-tàng 針對 bē-tsió ê 主題寫一份完整詳細 ê 文章, koh ē-tàng 針對 tak 項議題做重點 ê 優、欠點說明。
C1 Effective Operational Proficiency 高級	380 < 總分 ≤ 430	Ē-tàng 了解內容範圍闊, 難度 kuân ê 長篇文章 koh uì 字面知影伊另外 ê 語意。Ē-tàng 真 kùt-liu、自然表達 ka-kī, koh bē bó 話 thang 講。Tī 社交、學術 kap 專業 ê 目的, ē-tàng 有 tshun-kiu, 有效來使用語言, koh ē-tàng 清楚詳細架構完整來寫複雜 ê 議題。
C2 Mastery 專業級	430 < 總分 ≤ 500	Uì 實際所聽--tiòh、讀--tiòh ê 訊息, ē-tàng 真輕鬆 tō 了解。Ē-tàng uì bó-kang ê 口頭 kap 書面資料, 做重點說明。Mā ē-sái 重新建構內容內底 ê 論點, 做相連 suà ê 表達。甚至 tī koh-khah 複雜 ê 情形, mā ē-tàng 真自然、kùt-liu koh 正確講出另外 ê 語意 hām 意涵。

\*聽、說、讀、寫四科 bē-sái 有欠考 iá h 是零分。